

# Al Tarteel Lesson 44

التَّارْتِيلُ

*Learn the correct pronunciation of the Holy Qur'an*

[www.mta.tv/tarteel](http://www.mta.tv/tarteel)

علامات الوقف

**Punctuation Marks**

## Signs of a Verse

آية (آية)



## Signs at the End of a Verse

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ الرَّحْمَنِ  
الرَّحِيمِ ۝ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۝ إِيَّاكَ  
نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝ اهْدِنَا  
الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝ صِرَاطَ الَّذِينَ  
أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۝ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ  
وَلَا الضَّالِّينَ ۝

## Sign of a Compulsory Stop

م (لازِمًا)

To avoid altering the meaning  
of a sentence or thought

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا  
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۗ إِنَّمَا  
الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ  
اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوِّحٌ  
مِّنْهُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ وَلَا  
تَقُولُوا ثَلَاثَةً ۗ إِنَّهُمْ أَحْسَنُ الْقَوْمِ  
إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ ۗ سُبْحَانَ اللَّهِ  
أَن يَكُونَ لَهٗ وَلَدٌ ۗ لَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٤٢﴾

وقد لا يفرقون

## Sign of a Compulsory Stop **م (اللازم)**

To avoid altering the meaning of a sentence or thought

سُبْحٰنَهُۥٓ اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗ وَلَدٌ  
لَهُۥ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ

*'Far is it from His Holiness that He should have a son. To Him belongs whatever is in the heavens and whatever is in the earth.'*

## Sign of a Compulsory Stop

م (اللازم)

To avoid altering the meaning of a sentence or thought

172. O People of the Book, exceed not the limits in your religion, and say not of Allāh anything but the truth. Verily, the Messiah, Jesus, son of Mary, was only a Messenger of Allāh and a fulfilment of His word which He sent down to Mary, and a mercy from Him. So believe in Allāh and His Messengers, and say not 'They are three.' Desist, it will be better for you. Verily, Allāh is the only One God. Far is it from His Holiness that He should have a son. To Him belongs whatever is in the heavens and whatever is in the earth. And sufficient is Allāh as a Guardian.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا  
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۗ إِنَّمَا  
الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ  
اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوِّحٌ  
مِّنْهُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ وَلَا  
تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ ۗ إِنْتَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ  
إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ ۗ سُبْحٰنَهُ أَن  
يَكُونَ لَهٗ وَلَدٌ ۗ لَّهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ كِتَابًا

١٧٢





## Sign of a Compulsory Stop **م (الازم)**

To avoid altering the meaning of a sentence or thought

وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدُّوْكُمْ  
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا  
وَتَعَاوَنُوْا عَلٰى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى ۗ

*'And let not the enmity of a people, that they hindered you from the Sacred Mosque, incite you to transgress. And help one another in righteousness and piety;'*

## Sign of an Ideal and Preferable Stop

At the end of a sentence or thought

ط (مُطَلَّق)

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ  
وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿٨﴾

*'Allah has set a seal on their hearts and their ears,  
and over their eyes is a covering; and for them is a  
great punishment'*

## Sign of an Ideal and Preferable Stop

At the end of a sentence or thought

ط (مُطَلَّق)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ  
قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ  
أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا  
يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

*'And when it is said to them, "Believe as other people have believed," they say: "Shall we believe as the foolish have believed?"*

*Beware! it is surely they that are foolish, but they do not know.*

Sign of a Permissible Stop

Allowed to stop or continue

ج (جائز)

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا  
أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۖ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ  
يُوقِنُونَ ﴿٥﴾

*“And who believe in that which has been revealed to thee, and that which was revealed before thee, and they have firm faith in what is yet to come.”*

Sign of a Permissible Stop

Allowed to stop or continue

ج (جَائِز)

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا  
فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ  
ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٩﴾

*“How can you disbelieve in Allah? When you were without life, He gave you life, and then He will cause you to die, then restore you to life, and then to Him shall you be made to return.*

## Sign of a Permissible Stop

Allowed to stop or continue

ج (جَائِز)

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۗ  
فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۗ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ۗ وَمِنْهُمْ  
سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُرِيدُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ  
الْكَبِيرُ ﴿٣٣﴾

*"Then We gave the Book for an inheritance to those of Our servants whom we chose. And of them are some who are breaking down their own selves by suppressing their desires, and of them are some who keep to the right course, and of them are some who excel others in acts of goodness by Allah's leave. And that indeed is the great distinction."*

## Sign of a Proposed Stop ز (مُجَوِّز)

Allowed to stop but preferable to continue

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ  
وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿٨﴾

*'Allah has set a seal on their hearts and their ears,  
and over their eyes is a covering; and for them is a  
great punishment'*



## Punctuation Marks

1 هَ (أَيُّهُ) 2 م (لَا زِم)

3 ط (مُطَلَّق) 4 ج (جَائِز)

5 ز (مُجَوِّز)

تَمَّتْ بِالْخَيْرِ

كَأَنَّ اللَّهَ مَعَكُمْ